

# ***Expressions maghrébines***

Revue de la Coordination internationale des chercheurs sur les littératures du  
Maghreb  
[www.ub.edu/adhuc/em](http://www.ub.edu/adhuc/em)

Vol. 19, n. 2, Hiver 2020 : ***Appel à articles***

**Abdelwahab Meddeb ou des itinéraires d'un « passeur de cultures »**

Dossier coordonné par Réda Bensmaïa

Date limite de soumission des articles : **31 janvier 2020**  
Parution : **décembre 2020**

Le 6 novembre 2014, le poète franco-Tunisien de renom Abdelwahab Meddeb s'éteignait à Paris en laissant derrière lui une œuvre poétique et critique monumentale. Né dans une famille respectée d'érudits et de théologiens, Meddeb s'est très tôt démarqué des enseignements prodigués par l'instruction religieuse traditionnelle, caractérisée par l'apprentissage des textes canoniques et l'absence de recul critique. Les études de littérature et d'histoire de l'art qu'il allait poursuivre en France lui donneront l'occasion de forger les moyens de produire l'une des œuvres poétiques et critique des plus originales dans le domaine francophone.

Parmi les nombreuses activités qu'il a menées sans relâche et avec brio de son vivant, Meddeb a créé et dirigé une revue — *Dédale* — qui a joué un rôle essentiel dans la prise en charge des grandes questions politiques et culturelles du siècle dernier et le début de ce siècle. Sa grande connaissance du Soufisme et des grands courants philosophiques et exégétiques des cultures arabes et européennes allait lui permettre de produire une œuvre poétique et critique qui n'a pas son pareil dans la culture francophone. Son ouverture intellectuelle allait aussi se traduire dans l'enseignement qu'il donnait à l'Université de Paris X et, jusqu'à son décès, dans les émissions-radio hebdomadaires qu'il consacrait aux *Cultures d'islam* sur France-Culture.

Dans ce numéro d'*Expressions Maghrébines* nous voulons tout d'abord rendre hommage à un homme et à une œuvre qui, par sa diversité,

son engagement et son intensité a marqué les études francophones et radicalement changé la donne des Études consacrées au Maghreb et au monde arabo-musulman: polymorphe et transgénérique allant du poème à l'essai en passant par le roman, de l'exégèse à la traduction d'œuvres importantes de la culture arabo-musulmane, l'œuvre de Meddeb a renouvelé l'approche de l'être maghrébin et de son rapport à la culture occidentale. C'est ce qui a donné lieu à la création de concepts nouveaux comme celui de la « double généalogie » de l'écrivain et plus généralement, de l'intellectuel maghrébin : européenne et islamique, française et arabe. Transfrontalière, l'œuvre de Meddeb nous invite aussi à sortir du monologisme identitaire et à explorer plus en profondeur les paramètres d'une poétique et d'une esthétique de la diffraction en s'ouvrant à ce qui interfère *entre* les langues et les cultures, *entre* les croyances et les imaginaires. La place privilégiée que Meddeb a donnée aux intercesseurs qu'ont été pour lui des penseurs et poètes comme Ibn 'Arabi et Dante et, plus proches de nous, à Goethe ou Celan, pour penser notre époque, nous intime aussi de revisiter le canon littéraire et philosophique qui avaient, jusqu'à l'avènement de son œuvre, présidé à la production de la littérature francophone du Maghreb. L'engagement tranché et radical contre l'exclusivisme belliqueux de l'intégrisme qu'il a diagnostiqué comme une véritable « maladie de l'islam » devra aussi faire partie du travail qu'il nous a laissé à faire. Ce n'est qu'à ce prix que la *weltliteratur* qu'il appelait de ses vœux pourra un jour prendre forme.

Ce numéro spécial sur l'œuvre de Meddeb se donne donc pour tâche d'approfondir certains des thèmes qui n'ont cessé d'être repris dans son œuvre et de mettre à jour ce qu'il a parfois laissé en plan. Il s'agit aussi de nous donner les moyens de mieux comprendre ce qui fait la singularité de cette œuvre et de mieux cerner ce qu'elle nous invite à approfondir :

- Problèmes de l'amnésie culturelle engendrée par l'occidentalisation et l'intégrisme
- Rapport à l'histoire de la philosophie occidentale (Hegel, Nietzsche, Kierkegaard, Heidegger) et arabe (Ibn 'Arabi, Averroes, Avicenne)
- Problèmes des polarisations identitaires perpétuées par des fantasmes de pureté sourds à l'histoire
- Problèmes liés au dépassement des frontières linguistiques ou de l'« épreuve de l'étranger »
- Problèmes de la traduction

- L'image, la technique à l'âge de « l'américanisation du monde »
- L'islam comme « question destinale »
- De la critique de l'UN et des idées d'Unicité
- Question liée au « déni de l'être de la femme » en terre d'Islam
- Critique de la « consubstantialité du religieux et du politique »
- Des « archaïsmes » de l'Islam
- Du voile dit « islamique » et du dévoilement
- Les intercesseurs : Dante et Ibn 'Arabi
- Des lieux (*topoi*) du poétique : la fauconnerie, l'Amour fou, L'exil, L'errance...
- Du paradigme du « centre » et de la « périphérie » et de la « métamorphose de l'histoire »

Les articles ne devront pas dépasser 40.000 signes, espaces inclus (6.000 mots environ). La ponctuation, les notes et les références doivent être conformes aux normes appliquées par la revue : <http://www.ub.edu/cdona/em#guide>

Les demandes de renseignements complémentaires et les articles complets doivent être adressés par courrier électronique à la Présidente du comité scientifique à : [expressions.maghrebines@ub.edu](mailto:expressions.maghrebines@ub.edu)

**La section VARIA de la revue maintient toujours un appel à articles (sans date limite de soumission) concernant les cultures maghrébines : littérature, cinéma, arts...**

Vol. 19, n. 2, Winter 2020: *Call for Papers*

**Abdelwahab Meddeb ou des itinéraires d'un « passeur de cultures »**

Edited by Réda Bensmaïa

Final Papers Submission Deadline: **31 January 2020**

Publication: **December 2020**

On November 6, 2014, the renowned Franco-Tunisian poet Abdelwahab Meddeb died in Paris, leaving behind him a monumental poetic and critical body of work. Born into a respected family of intellectuals and theologians, Meddeb freed himself at a young age from the confines of traditional religious education that was limited to the study of canonical texts and characterized by an absence of critical distance. The studies in literature and art history that he later pursued in France would furnish him with the tools to produce one of the most original critical and poetic bodies of work in the Francophone world.

Meddeb pursued many activities tirelessly and brilliantly throughout his life, including the creation and direction of a journal, *Dédale*, that played an essential role in grappling with the greatest political and cultural problems of the 20th and the beginning of the 21st centuries. His deep knowledge of Sufism as well as the major philosophical and exegetical currents of Arab and European cultures would enable him to produce political and critical work that was unequalled in Francophone culture. His intellectual openness also translated itself into his teaching career at the University of Paris X-Nanterre, as well as the weekly radio programs on France-Culture devoted to the cultures of Islam that he continued to produce until his death.

In this issue of *Expressions Maghrébines*, we wish above all to pay tribute to a man and a body of work that by its diversity, its engagement and its intensity radically changed the study of the Maghreb and the Muslim-Arab world. Polymorphic and transgeneric, moving from the poem to the essay by way of the novel, from the exegesis to the translation of major works of Arabic Islamic culture, Meddeb reinvented the approach to the Maghreb and its relationship to Western culture. His work gave rise to the creation of new concepts like that of the “double genealogy” of the

Maghrebi writer and intellectual: at once European and Islamic, French and Arabic. Meddeb's boundary-crossing invites us to break free from monolingual identities and more deeply explore the parameters of a poetics and aesthetics of diffraction, opening ourselves to the points of intersection and interference between languages and cultures, beliefs and imagination. The privileged place that Meddeb gave to the interventions of thinkers and poets like Ibn Arabi and Dante, as well as to those closer to the present like Goethe or Celan, also invites us to revisit the philosophical and literary canon that, until the advent of his work, presided over the production of the Francophone literature of the Maghreb. Meddeb's radical and unequivocal political engagement against the violent exclusivism of fundamentalism, which he diagnosed as the true "malady" of Islam, must also make up part of the work he has left us to continue, in order that the *weltliteratur* he called for may sometime come into existence.

This special issue on Meddeb aims to deepen the study of certain themes that appear repeatedly throughout his work, as well as to address questions he may have left open and unanswered. We intend to better understand what makes his work so singular and to better define what elements invite deeper exploration.

- Problems of cultural amnesia produced by Westernization and fundamentalism
- Relationship to the history of Western thought (Hegel, Nietzsche, Kierkegaard, Heidegger) and Arabic philosophy (Ibn 'Arabi, Averroes, Avicenna)
- Problems of identity polarization perpetuated by illusions of purity that do not take history into account
- Problems related to linguistic border crossings or the "experience of the foreign"
- Translation issues
- Image and technique in the age of the "Americanization" of the world
- Islam as a "destinal question"
- Critiques of the UN and of ideas of international oneness
- Questions surrounding the "denial of being to women" in the context of Islam
- Critique of the "consubstantiality of the religious and the political"
- "Archaisms" in Islam
- The so-called "Islamic" veil and political "unveiling"
- The intercessors: Dante and Ibn 'Arabi

- Poetic topoi: falconry, *amour fou*, exile, nomadism...
- The paradigm of “center” versus “periphery” and of the “metamorphosis of history”

Articles should not exceed 40,000 characters, spaces included (approximately 6,000 words). Punctuation, footnotes, and references must conform to the journal’s norms: <http://www.ub.edu/cdona/em#guide>.

Articles or requests for further information should be sent to the Chair of the Editorial Board at [expressions.maghrebines@ub.edu](mailto:expressions.maghrebines@ub.edu).

**The journal’s VARIA section maintains an open call for articles concerning Maghrebi cultures: literature, cinema, arts...**